

**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

Magna PT C/O SVEVATRANS S.r.l.
Via dei Gerani, 5
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

Numero: **50000507**
Data: **20.05.2019**
Documento materiale: **5009335738**
Ordine di acquisto: **5500039864**

Creato da: **F.CORTI***Destinatario*

Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA

Partita iva:

Luogo di destinazione

Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA

Partita iva:

922 EM ord. acq. Storno				Trasporto a mezzo vettore		
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto	U.M.
001	570	PZ	2510311860	Scatola Frizione com	6.196,470	KG
Aspetto				Nota		
PALLETS				I.R. 2/104379		
Colli		Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
19 PZ		6.196,470 KG				
Vettore				Data e ora del ritiro		Firma
LKW Wakter				20.05.2019 11:17:54		
						Conducente
						Destinatario

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 - 15 einschließlich 21+22

Die mit fett gedruckten Angaben müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY			Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) LKW WALTER			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with 1st signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO Delivery-Note: 50000507						
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang
See attached paperworks Pallets:19					6200 Kg	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom Absender L'expéditeur A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer		
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco						
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY				24 Gut empfangen Réception des march. am le 19		
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe-treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs						
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhängers						
Benutze Gen.-Nr.				National Bilateral EG CEMT		

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éven

Ruggiero, Floriana

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: sabato 18 maggio 2019 11:50
A: ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica
Cc: Corti, Fabio; ITB_DG_WLQ4; Ruggiero, Floriana; ITB_DG_K+N_TeamLeader; Lorenzo Derenzo; 'Angelo Sveva'
Oggetto: Scarti Fagor da mandare in Sveva (Inspection Report N° 2'104314)

Cari,

dato l'elevato quantità di scarto sulla selezione Fagor bisogna trasferire in Sveva quanto prima 19 pedane di **scatole Frizione 2510311860 (570 pz.)**

in attesa che vengano rispediti al fornitore, non possiamo aspettare lunedì perché l'area rossa non è abbastanza grande per tutto questo materiale.

Mi sono sentito con Lorenzo, basta fare un trasferimento, Lunedì @Fabio Corti farà movimento a SAP.

A disposizione per eventuali chiarimenti.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo
STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari) - Italy
OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)
Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com